

REGION®

Un puente de comunicación

1905 - 11 de Noviembre - 2005

General Pico

*La Pampa
Patagonia Argentina*

Versión .pdf en Internet:
www.region.com.ar



No dejes que te roben tu ilusión...
...jugá únicamente
Quiniela Oficial.



Los Agentes
Oficiales de
General Pico
adhieren
jubilosamente
a tal magno
acontecimiento.

Dinero del pueblo que vuelve al pueblo

Jesús S. Esperón
NEGOCIOS AGROPECUARIOS

Representante

Colombo y Magliano S.A. 

Calle 2 N° 274 - General Pico - Tel: (02302) 43-1428
Cel: (02302) 15-69-2927 - E-mail: jesperon@ar.inter.net

**FABRICA DE
MOSAICOS**
de Clemente Natal

Mosaicos graníticos calcáreos y losetas

Calle 7 N° 155 OESTE / General Pico
Tel: (02302) 42-1561 / Cel: 15-48-7185

ADOLFO PEREZ TELLERIA
Martillero Público y Corredor de Comercio

Colegiado N°49
Martillero F° 1 N° 48 - Corredor F° 1 N° 33



Av. San Martín 225
Telefax: (02302) 43-6815

6360 General Pico
La Pampa

**EN ARGENTINA
EXISTE UNA
CIUDAD QUE
CUMPLE
100 AÑOS.**

ZONA FRANCA, FELICITA A LA CIUDAD DE GENERAL PICO
EN SU CENTENARIO.

Para más información comuníquese al> TEL 4852 5967 / 02302 423637
E-MAIL zfranca@aa2000.com.ar / SITE www.zflapampa.com.ar

Una empresa del grupo  Aeropuertos Argentina 2000  Polo Industrial Zona Franca
GENERAL PICO LA PAMPA

SAMPAOLI Y GARCIA S.R.L.



Una firma de hierro

 **Acindar**

 **SIDERAR**



OSTRILION

Calle 107 N° 1124 • (6360) Gral. Pico
Tel.: (02302) 43-6099 / 42-4199
Telefax: (02302) 42-4199
e-mail: samygar@generalpico.com.ar

Una producción de:

REGION®

Empresa Periodística

Noviembre de 2005

«Centenario de General Pico»
1905 - 11 de Noviembre - 2005

La presente publicación es un suplemento periodístico de REGION®. Un puente de comunicación. Marca registrada Título N° 1.499.698. Copyright por REGION®. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción. Directores: María Martínez y Gerardo Yánes. RNPI N° 359581. La dirección no se hace responsable por el contenido o la exactitud de las notas firmadas por personas, empresas, organismos e instituciones ajenas a esta redacción. Diseño, diagramación e impresión: REGION® Empresa Periodística. Impreso en Argentina / Printed in Argentina.

Fuentes informativas:

- Municipalidad de General Pico
- Subsecretaría de Medios
- Archivo periodístico del «Semanario REGION®»

Colaboraciones:

- Alicia Pastor
- Rosita La Gioiosa

Redacción, administración y publicidad: Urquiza 640 (L6300EAN) Santa Rosa, Provincia de La Pampa, República Argentina.

Telefax: Nacional 02954-432164
Internacional 0054-2954-432164
E-mail: info@region.com.ar
Web: www.region.com.ar

Versión .pdf
en Internet:
www.region.com.ar

A General Pico Pueblo Centenario. Mi Pueblo.

Reminiscencias de un ayer que nos conmueve a todos los descendientes de aquellos sacrificados pioneros, inmigrantes italianos, españoles, árabes, franceses, uruguayos, ingleses, dinamarqueses y la presencia de la estirpe aborígen y criolla, quienes con un caudal enorme de sueños los cristalizaron en realidades.

Contemplaron en aquella fría mañana de primavera el surgir de un pueblo, el nuestro hace 100 años, un 11 de noviembre de 1905. Dos visionarios: Eduardo de Chapeaurouge y Eduardo Castex, vislumbraron desde aquel día una pujante y activa ciudad junto a Serafin Pelizari quién preparo su fervoroso mensaje para la posteridad: la piedra fundamental, nuestra fe de nacimiento.

Magnífica herencia, caminos que abrieron con sus luchas cotidianas chacareros, trazando los surcos, librando el combate de la mieses forjadas por las manos férreas del labriego, con el esfuerzo incomparable de los primeros comerciantes, industriales, maestros, periodistas, amas de casa, muchos anónimos y no por eso menos héroes, que aunaron responsabilidades, transitando por la senda de las dificultades, qué inexorablemente, condujeron al triunfo, al éxito. Así, nuestro pueblo crecía y crecía en trabajo, cultura, educación, diversiones y bailes, tantos que llegó a llamarse: General Milonga.

Con firmeza, tolerancia y voluntad sobrellevaron grandes inconvenientes: la sequía, las nevadas, la ceniza, la invasión de langostas, los vientos huracanados, siempre con estoicismo, convencidos que nada podría impedir la marcha sobre el destino de nobleza que ofrecía esta inmensa pampa.



Fue en 1912 con las primeras elecciones, donde dio comienzo la Democracia de la mano de Pedro Alfredo Bó, un demócrata abierto a todas las iniciativas de un vecindario ávido de hechos concretos. Así, se fueron plasmando las primigenias necesidades para la maravillosa aventura del futuro.

Le sucedieron tenaces defensores de sus propias ideas políticas, autoridades municipales, en su gran mayoría, sin ambiciones personales, llevaron adelante proyectos para el bienestar popular, así surgieron: fondas y hoteles, almacenes de ramos generales, tiendas, barrios, clubes, instituciones, vida cultural, cines, teatros, confiterías, periódicos, supermercados, barrios residenciales. Cobertura adecuada en salud, iglesias, escuelas, colegios secundarios, una ciudad universitaria que nos enorgullece, el Aero Club y la Zona Franca. Plazas parques y paseos, servicios públicos, mejo-

raron nuestra calidad de vida.

Fuimos la capital industrial de La Pampa, no ha sido un título otorgado graciosamente, sino el resultado de un tremendo trajinar de varias décadas. Para lograrlo surgieron hombres y mujeres filántropos progresistas: Juan L. Pozzo quién en las peores épocas que atravesaron colonos y agricultores, con su generosidad comercial y desinterés personal, impidió el éxodo de aquellos que fueron artífices de nuestra riqueza. Dr. Anselmo J. Palau, Celestina Caballero, Felix Maggiorotti y muchas otras grandes personalidades de nuestra historia, que bregaron por el futuro de la comunidad piquense con la que entrañablemente se identificaron.

Para el mañana, que se nos presenta tal vez incierto, o tal vez sea una espléndida aventura, los verdaderos

piquenses, debemos recuperar, objetivos irrenunciables: El tren civilizador; el Juzgado Federal, bastión de justicia; el lejano Museo de Bellas Artes; el Museo Histórico, que nos hablaba de nuestro pasado, hoy, lamentablemente cercenado y oculto; el Parque Recreativo, desvelo de un ciudadano idealista; el Vivero Pampeano, creación de un sabio inglés y orgullo de La Pampa, un verdadero y bello jardín botánico.

Hoy, en este primer centenario, identificados en el Himno a General Pico y en su emblema el Escudo decimos con Chester Barnard "Intentar algo y fracasar es, por lo menos aprender. Pero no hacer el intento es sufrir la inestimable pérdida de lo que pudo haber sido".

Colaboración: Rosita La Gioiosa
hija de fundadores

Las empresas, Instituciones, Profesionales y Vecinos que publicitan en esta Edición Especial, expresan con su presencia, el saludo y reconocimiento a la población de General Pico al arribar a este Centenario Fundacional.

Gestoría FERNANDEZ

de Domingo Abel Fernández

TRAMITES DEL AUTOMOTOR



Calle 22 N° 625 • Tel.: (02302) 43-5862
(6360) General Pico • La Pampa

Miguel Angel Rasello

ESCRIBANO PUBLICO

Av. San Martín N° 25 / Tel.: (02302) 42-1220
Part.: Calle 27 N° 534 / Tel.: (02302) 42-1643
6360 - General Pico / E-mail: migras@infovia.com.ar

Del 11 al 13 de noviembre: Más de 50.000 personas *La gran celebración de los*

Autoridades presentes que compartieron el palco junto al gobernador Verna: vicegobernadora Durango; intendente Campo; ministros Tierno; Moralejo; Bargeró; Zamora y Gazia; Secretario Garay; Senadora Gallego; Diputada Nacional Osorio; Secretario Calvo; legisladores provinciales, subsecretarios e intendentes de otras poblaciones, entre otros.



En la Plaza central al pie del monumento al General Eduardo Pico fue descubierta una placa conmemorativa por parte de vecinos residentes en Buenos Aires, tras lo cual se depositaron ofrendas florales.



Al inaugurarse el Monumento al Centenario, ofrenda de la Asociación Italiana «20 de Septiembre», actuó el Coro de la Institución «José Ataún».

Miembros de las primeras comisiones de la también casi centenaria Asociación Italiana «20 de Septiembre» de Socorros Mutuos -cumplió 98 años en 2005-, se dieron cita en la gran fiesta de General Pico, para rendir homenaje a los antiguos pobladores inmigrantes llegados de Italia, forjadores de este suelo junto a otras colectividades como españoles, árabes, alemanes, franceses, etc.

concurrieron en los tres días y tres noches de la fiesta 100 años de General Pico

Una multitud de vecinos, ex residentes, autoridades y viejos pobladores le dieron el contexto adecuado a una fecha tan significativa y emocionante como los festejos centrales por el centésimo aniversario de General Pico que estuvieron encabezados por el Gobernador de La Pampa, considerado «un hijo de la ciudad», ingeniero Carlos Alberto Verna.

La nutrida comitiva de autoridades estuvo integrada por la vicegobernadora, profesora Norma Durango; el intendente de la ciudad anfitriona, contador Luis Campo; los ministros de Gobierno, Justicia y Seguridad, Dr. Juan Carlos Tierno; de la Producción Dr. Ricardo Moralejo; de Obras y Servicios Públicos, ingeniero Julio Bargeró; de Cultura y Educación, Prof. María de los Angeles Zamora y de Bienestar Social Dr. Rodolfo Gazia; el Secretario General de la Gobernación, ingeniero Juan Ramón Garay; la Senadora Silvia Gallego; la Diputada Nacional Marta Osorio; el Secretario de Asuntos Municipales, Rodolfo Calvo; legisladores provinciales, subsecretarios e intendentes de otras poblaciones, entre otros.

Las actividades de la jornada central tuvieron lugar en la plaza Pico, donde se entonó el Himno Nacional Argentino y el Himno a General Pico con los acordes de la Banda de Música «Ciudad de General Pico».

Intendente Luis Campo

Seguidamente se dirigió a la población el intendente Campo quien en

principio recordó a quienes trabajaron por dicha tierra. Luego tuvo conceptos de agradecimiento tanto al Gobernador por los aportes para el desarrollo de dicha fiesta, como a los vecinos de la ciudad «que con el apoyo cooperativo trabajaron anónimamente».

«Mas allá de cualquier formalismo, no es fácil dirigir las palabras a un pueblo en su centenario, siendo y sintiéndome parte del mismo, la emoción del habitante se gana por sobre el hombre político», reconoció un conmovido jefe comunal (ver mensaje completo más adelante).

Campo consideró inoportuna la ocasión para enumerar lo hecho ni las obras concretadas en su gestión al frente del Ejecutivo Municipal, sólo evocó la fecha histórica y el emotivo acontecimiento.

Del Gobernador Verna

«Cuando uno gobierna le tocan tareas gratas y otras que no lo son tanto, tareas que se corresponden con la historia del país, de la provincia y de la vida de uno mismo. Es en este último marco que hoy siento la felicidad de compartir los festejos del centenario de General Pico», señaló el ingeniero Verna.

«Soy un piquense más, soy un pampeano más, comprometido con esta y con cada una de las localidades de la provincia... ¿Como podría hoy no sentirme directamente involucrado?, -se preguntó-, cuando en esta ciudad acuñé mis sueños y mis utopías más importantes y pude materializar muchos de ellos, gracias a su comunidad. Por ello vuelvo a decir muchas gracias General Pico», dijo



En los días previos y durante las celebraciones, la presencia del tren cobró nuevamente protagonismo, realizándose paseos en un convoy al que muchos se subieron por primera vez, pero que en otro tiempo significó la vida misma de la población y la razón de su crecimiento. Hoy desmerecido y casi olvidado, su rescate es un intento que muchos esperamos alcance el éxito.

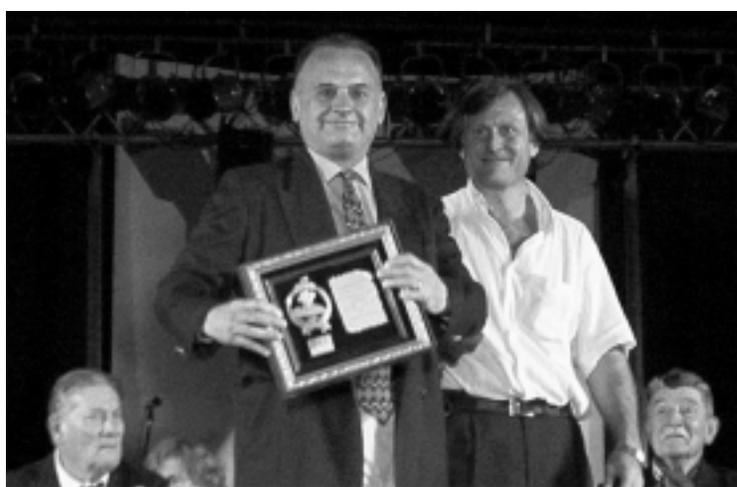


Colocación del cofre del centenario, conteniendo, entre otras cosas, propuestas políticas municipales, información digitalizada de la ciudad, nómina de las 115 instituciones, artículos y suplementos de diarios referidos a la historia de General Pico.



La primer actividad del día del Centenario fue el descubrimiento de una placa recordatoria y la colocación de una ofrenda floral en el cementerio local «en homenaje a todos los pobladores que con su compromiso cotidiano forjaron el desarrollo de esta ciudad».

Entrega de recordatorios a ex intendentes y familiares de primeros pobladores:



Recibieron distinciones, entre otros: Domingo Filippini, declarado fotógrafo oficial del Centenario; José Osmar García, gestor de los paseos en tren a la localidad de Speluzzi, que transportó a 12 mil pasajeros; Zulema Alcayaga, autora de la canción «100 Años con vos», canción oficial del Centenario; Ing. Carlos Verna, como ex intendente de Gral. Pico; Ing. Miguel Amela, también como ex intendente de Gral. Pico y el Cr. Luis Alberto Campo, actual intendente de la localidad.

emocionado ante los aplausos del público (ver mensaje completo más adelante).

Finalmente y ya casi quebrado por la emoción, recalcó «en el día del centenario, dejo un cálido abrazo de todos los pampeanos, y uno muy especial del amigo, del vecino que he sido y soy, junto a mi familia, de General Pico».

Placa, flores y danzas

Continuando con los actos se realizó el descubrimiento de una placa recordatoria por parte de piquenses residentes en la ciudad de Buenos Aires, en el monumento al General Eduardo Pico. También se llevó a cabo la colocación de ofrendas florales al cabo del mismo monumento.

Concluyendo la ceremonia en dicho lugar, numerosas Escuelas de Danzas y Ballet locales, se juntaron para rendir homenaje a través del baile.

Monumento al Centenario

Llegó después el momento de la inauguración del Monumento que recuerda a los primeros 100 años de la ciudad, obra ofrendada por los italianos a General Pico reflejando su historia y de allí la presencia del Vicecónsul de Italia en La Pampa, Dr.

Baile del Pericón Nacional y desfile en plena calle. El público piquense y de localidades vecinas acompañaron con aplausos esta expresión popular.



Santiago Lorda y demás representantes de la Nación europea.

Fue tiempo nuevamente de la entonación de las estrofas de nuestra canción patria y del Himno de Italia, precediendo las palabras del Presidente de la Asociación Italiana «20 de septiembre» Ricardo Deballi, quien evocó que *«hace exactamente 100 años, un grupo de visionarios colocaba un cofre en la inmensa plaza San Martín, con los recuerdos y datos de la fundación de ese nuevo pueblo en la inmensa Pampa Argentina, la que se presentaba como una tierra apta para poder concretar sus sueños... Y aquí estamos reafirmando esos*

sueños con las generaciones que nos siguen, volviendo a dar testimonio 100 años después, con nuestros recuerdos, para que la memoria, aquello que hace que un pueblo se considere como tal, pueda tener nuevos datos para ser recogidos en el futuro» (ver mensaje completo más adelante).

Luego hizo uso de la palabra el señor Antonio Martoloto de la Comunidad Piamontesa, quien agradeció primero en dialecto piamontés y luego en italiano, a toda la población por tener dicha ciudad.

Corte de Cintas



Tras el tradicional corte de cintas para inaugurar dicho monumento, se descubrió una placa conmemorativa del centenario y se colocó el cofre del centenario, conteniendo, entre otras cosas, propuestas políticas municipales, información digitalizada de la ciudad, nómina de las 115 instituciones, artículos y suplementos de diarios referidos a la historia de General Pico. Se pudo disfrutar, finalizando ya las ceremonias, de una suelta de palomas, y de la entonación de canciones a cargo del Coro de la Asociación Italiana.

Demás actividades

El resto de los actos del 11 de noviembre continuaron con el Desfile Cívico Militar, en la calle 21, entre 24 y Avenida, donde se mostraron las instituciones y postulantes a reinas.

Más tarde se realizó la entrega de recordatorios a ex intendentes y familiares de primeros pobladores y se proyectó un video del Centenario.

Por la noche del viernes 11 de noviembre se desarrolló el espectáculo folklórico con la actuación de artistas locales y el cierre con la reconocida Estela Raval y los 5 Latinos.

Luego el sábado 12 vendría la actuación central de Jaime Torres y el Grupo Amboé, para finalizar el domingo 13 con Los Auténticos Decadentes y la elección de la Reina del Centena-

rio (ver en página central).

Un emocionado Gobernador halagando a la ciudad

El Gobernador Verna conversó brevemente con la prensa, mostrando una gran emoción ante *«un día muy especial y particular para toda la gente de Pico. El hecho de llegar al centenario hace que uno se acuerde de las anécdotas, de los que están y de los que no, de las cosas que hizo y de las que no»*.

«En mi caso particular -dijo-, todo el mundo sabe que yo a esta ciudad la elegí para vivir, acá nacieron mis hijos, acá me desarrollé profesionalmente y Pico me adoptó. Me hizo intendente primero, y me acompañó después en el sueño de ser Gobernador al igual que el resto de la población pampeana. Por eso es que los saberes que uno tiene los ha recogido en esta ciudad y los aplica para gobernar para toda la provincia».

Tuvo un párrafo para su etapa de jefe comunal de la ciudad: *«el cargo de intendente es el de la primera trinchera, uno tiene que resolver el problema de mediación entre vecinos, los problemas de la emergencia, los problemas climáticos y sociales. Y eso hace que se genere una relación con el vecino común muy especial, que se va profundizando a través del tiempo porque uno los va conociendo, independientemente de su vida política y eso es lo que hace al cargo de intendente tan particular»*, definió.



CARLOS ROSSI



MAQUINAS Y HERRAMIENTAS



Calle 15 N° 433
Tel: (02302) 421622
(6360) General Pico (L.P.)

PINTURERIA ARGENTINA



- Sistema computarizado de colores hogar y obra y automotor.
- Papeles • Guardas
- Alfombras • Molduras
- Pinturas especiales





Sucursal Oeste:
Calle 9 N° 296 (O)
Tel.: (02302) 43-7100
e-mail: pintureriaargentina@infovia.com.ar (6360) General Pico L. P.

Ideas y soluciones



semillas pampeanas s.c.



- SEMILLAS HIBRIDAS Y FORRAJERAS
- PRODUCTOS PARA EL JARDIN
- AGROQUIMICOS
- PULVERIZADORES



Tel.: (02302) 424122
Calle 7 N° 1426
General Pico
La Pampa

Sanitarios Valentini

de Miguel Angel Valentini





Sanitarios Valentini

FERRETERIA
AGUA - GAS - CLOACAS

NIVEL 1 UNO

DURATOP

GRUPO DEMA

ACQUA SYSTEM

I.P.S.

NUEVA
DIRECCION: Calle 24 N° 731 N
Tel.: (02302) 42-6157 / (6360) General Pico

Mensaje del Intendente de Gral. Pico,

Cr. Luis Alberto Campo.

«Recordando a quienes trabajaron por estas tierras hoy es momento dirían en Italiano de bendecir y hablar bien, mis primeros agradecimientos son para el Señor Gobernador de La Provincia de La Pampa sin cuyo apoyo espiritual y material nos hubiera costado mucho concretar esta fiesta. A los vecinos de la ciudad que con el apoyo cooperativo representados todos en la Comisión del Centenario trabajaron anónimamente, denodadamente quitándole horas a su trabajo, a su negocio y nos ayudaron a tener este presente feliz.

A la Señora Zulema Alcayaga por regalarnos la canción del cumpleaños de la ciudad, al maestro Vernie Olivieri por recrear el Himno que creíamos perdido, a todos ellos mis felicitaciones, mi agradecimiento como intendente en el nombre de los vecinos de mi ciudad.

Más allá de cualquier formalismo puedo asegurar que no es fácil dirigir la palabra a un pueblo en su Centenario siendo y sintiéndome parte del mismo, la emoción del habitante se gana por sobre el hombre político; medito mi gestión y encuentro que siempre en el fondo está la percepción del niño primero, el muchacho y el hombre después que crecieron junto al pueblo y la ciudad, que la conocen por haberla caminado y que se reconocen en el saludo diario de sus habitantes más que al intendente, al vecino.

Nosotros celebramos estos hermosos primeros cien años de la ciudad pero tenemos siempre presente que está realidad se forjó por el esfuerzo de nuestros padres, abuelos y bisabuelos, indios, criollos, extranjeros que sembraron cereales, hijos y esperanzas y que hoy se hacen tierra en nuestro suelo, hemos pasado momentos duros pero también demos-



tramos a los demás y a nosotros mismos que tuvimos el temple suficiente para superarlos y para marchar hacia un futuro que debemos construir entre todos, tuvimos y tendremos fracasos seguramente, pero nuestro tesón se advierte en constante avance material y espiritual y nuestra orgullosa y legítima toma de conciencia; sería fácil hacerlo pero no es mi estilo personal ni mucho menos la ocasión de exponer enumeraciones de hechos y obras hoy y aquí, compartimos un sentimiento, la percepción de una meta y mis palabras apuntan a refrendar este hecho de euforia colectiva integrándome al mismo más allá de la búsqueda de cualquier rédito. Queridos vecinos, queridos amigos de la ciudad tenemos tres días por delante, reflexionen, disfrútenlo y muchas felicidades a todos en estos primeros cien años de nuestra querida ciudad de General Pico».



Colegio de Escribanos de la Provincia de La Pampa



**DELEGACION
ZONA NORTE:**
General Pico,
Calle 24 N° 462
Tel: (02302) 421988
Correo electrónico:
colespico@speedy.com.ar

Adhiere Delegación General Pico

Mensaje del Gobernador de La Pampa,

Ing. Carlos Verna.

«Cuando uno ejerce la representación institucional de todos los comprovincianos cuando uno gobierna le tocan tareas gratas y otras que no lo son tanto, tareas que se corresponden con un momento de la historia del país, de la historia de la provincia y de la vida de uno mismo, en ese marco tengo hoy la suerte y la felicidad de compartir con ustedes como gobernador de la provincia el festejo del centenario de General Pico. Soy un piquense más, soy un pampeano más, comprometido con esta y con cada una de nuestras localidades de la provincia, a mi me gusta repetir que el gobierno se empeña en Santa Rosa, pero que atiende las necesidades y los problemas de la gente en cada lugar.

Pero cómo podría hoy no sentirme directamente involucrado cuando en esta ciudad acuñé mis sueños y mis utopías más importantes y pude materializar muchos de ellos gracias a su comunidad.

«Aquí entro con el pie derecho porque es mi lugar»

Quiero que ustedes disculpen estas digresiones de carácter personal pero dicen que nunca es tarde ni hay mala ocasión para volver a decir gracias. Muchas gracias General Pico. Aquí como dice Cervantes en el Quijote: "entro con el pie derecho porque es mi lugar" pero con ese capital de saberes y de sueños que me dio General Pico y su gente, proyecto y trabajo en toda la Pampa y por toda La Pampa. El siglo es una unidad que utilizamos para medir la historia y para una ciudad haber alcanzado esta edad no es poco en la corta vida provincial, es muy difícil ante la contundencia de algo así ponerse a realizar un balance de lo hecho y lo pendiente.

General Pico es hoy una ciudad de un tamaño ideal para la vida pampeana que combina la oferta de las grandes ciudades con la tranquilidad de las más pequeñas y que por su infraestructura posibilita una cobertura de servicios que hacen a un saludable desarrollo humano, en este sentido aprendemos haciendo honor al espíritu pionero de los que nos antecedieron aunque aún nos queda mucho por realizar, estamos haciendo un gran esfuerzo para recuperar plenamente el perfil productivo y de esta manera ir ampliando las posibilidades reales de que cada piquense, de que cada pampeano tenga su trabajo.

Como la ciudad industrial de la provincia, Pico necesita de nuestro impulso y de proyectos serios, la necesaria reconversión es todavía una tarea inconclusa por eso estamos realizando una fuerte apuesta a la Zona Franca para que logre generar un importante polo de desarrollo, se han concretado diversos aportes y obras para que este centenario encuentre a Pico de la mejor manera y no es todo, debemos tener claro que la fecha es excusa, que se termina el siglo pero que no se terminan nuestros planes, mañana comienza otro día, otra etapa en la ciudad que nos va a encontrar trabajando para consolidar lo hecho y para lograr lo que aún no hemos podido hacer, mucho de lo de esta ciudad tiene para aportar al desarrollo provincial a partir de su potencialidad productiva, pero sobre todo a partir de su potencial humano. Los pampeanos tenemos un perfil tranquilo, acostumbrados a enfrentar peripecias climáticas a escuchar y atender cambios y contradicciones que nos llegan del centro del país, todas condiciones que sabemos aprovechar para crecer y sobre todo para distinguirnos con una marca y un espíritu propio.

«Nuestro rumbo, el que nos enseñaron nuestros padres y nuestros abuelos»

A partir de éste capital y con el acostumbrado trabajo en conjunto de toda la comunidad, de los municipios y del gobierno provincial, seguiremos avanzando en la solución de los problemas que aquejan a nuestra gente, seguiremos llevando adelante una firme política de descentralización dando el necesario protagonismo a las estructuras locales, dando respuestas ejecutivas con acciones concretas. Ese es nuestro rumbo, ese es el rumbo compartido, solidario, esforzado, que nos enseñaron nuestros padres y nuestros abuelos, también a ellos quiero destacarlos en esta fiesta a los que hicieron posible esta hermosa ciudad y con ellos renovar el compromiso de creatividad de trabajo, para que puedan quedarse nuestros hijos aquí en La Pampa, que sea más justa y solidaria. En el día del centenario les dejo un cálido abrazo de todos los pampeanos y uno muy especial del amigo, del vecino que he sido y soy junto a mi familia de General Pico.

De que en el segundo siglo de General Pico seguiremos trabajando junto a su gente con el mismo entusiasmo que hoy nos reúnen para festejar General Pico una ciudad para vivir y querer. Muchas Gracias».

Mensaje del Presidente de la Asociación Italiana, Ricardo Deballi

«Hace exactamente 100 años, un grupo de visionarios y esforzados hombres y mujeres de trabajo, colocaban un cofre en la zona de la actual plaza San Martín con los recuerdos y los datos de ese acto como fundación de un nuevo pueblo en la inmensa pampa argentina que se vislumbraba como una tierra apta para realizar sus sueños y poder concretar una familia que los perpetuara en el tiempo. Y aquí estamos, sus descendientes directos o sólo en lo emotivo, reafirmando ese compromiso con las generaciones que nos siguen, volviendo a dar testimonio de esa fundación cien años después con nuestros recuerdos, nuestras realidades para que la memoria, aquello que hace que un pueblo se considere como tal, pueda tener nuevos datos para ser recogidos en el futuro.

Y lo hacemos además en las entrañas de este monumento que la Asociación Italiana XX de Setiembre de Socorros Mutuos ha ofrendado a la ciudad de General Pico, una institución ligada a la ciudad desde su origen, entre los fundadores del pueblo ya se perciben el primer representante consular en nuestras tierras el señor La Gioiosa y varios personajes que, menos de dos años después formarían la primera Comisión Directiva de la Asociación. Un grupo de esforzados inmigrantes italianos que vinieron a hacer L'América, pero que hicieron más que eso, formando sus familias, trayendo su culto al trabajo, a la amistad, a la solidaridad y la mancomunidad de esfuerzos que luego transmitirían a todos sus compueblerinos y que harían de esta ciudad un ente progresista de pleno crecimiento y con esperanzas en su futuro.

Y esta Asociación nació, creció y convive con General Pico. Fue mérito de los socios y sus directivos el adoptar una dinámica, comprender a tiempo los cambios del último siglo, incorporar alternativas, y siempre apuntando al crecimiento y desarrollo de la Institución, profundizar la inserción de la misma en la Comunidad, de la cual orgullosamente, a través de sus instalaciones y especialmente de sus 1097 socios actuales, forma parte activa.

Hay una lista muy larga de integrantes de la Asociación que perduran en la memoria de la Institución, sólo nombrar algunos como Santiago Bosco, Atilio Rossi, Carmelo Priante, Juan José Fassano, Antonio Bellezze, Segundo Mario Bonessi, Miguel Andreani, todos tanos de ley, que dejaron su impronta y pusieron sus ladrillos en el gran edificio de la Asociación. Quiero mencionar también mis raíces en esta Institución, desde mi bisabuelo don Pergentino Deballi, que participó de



una de las primeras Comisiones Directivas, hasta la figura de mi padre Héctor, que con su palabra siempre clara y firme supo traer nuevas ideas y viejos sueños entre ellos la Asociación Dante Alighieri y el ingreso de las mujeres como socias plenas.

Por la memoria y el ejemplo de todos ellos y de los cientos que estuvieron en la Institución en estos noventa y ocho años, reafirmamos nuestro compromiso con General Pico, obsequiando este sim-

bolo, realizado dentro de nuestras posibilidades, construido únicamente con el aporte de todos sus socios, dando una vez más claro ejemplo de que la grandeza de la ciudad es a través del esfuerzo y la imaginación de sus organizaciones intermedias.

Una columna que nos enraiza en el pasado itálico de nuestros primeros miembros, que también es un símbolo de nuestra cultura, una columna que comienza firme, sólida, en el mármol y el

hormigón, luego se transforma en un material brillante como el acero inoxidable simbolizando nuestro presente como ciudad y culmina en algo más liviano, semitransparente, nuestro futuro a construir. Y rodeando a la columna una cinta, una cinta "cuyo cuerpo toma el color de la carne... y en este caso carne de chapa... carne de hierro". "esta construcción en chapa que comienza en una horizontal que se va curvando y espiralando sobre el elemento activo que es la vertical provocando una tensión ascensional... En el encuentro de estas dos fuerzas de distinto carácter... aparece la oblicua y en ella, sensaciones de actividad y movimiento ponen en escena la historia.

La vertical se convierte así en símbolo del ser viviente que crece hacia arriba... y sobre este elemento suceden los acontecimientos.

En esta narración los hechos aparecen yuxtapuestos y de manera diacrónica y a veces en algunas imágenes el pasado convive con el presente...

Esta representación habla de todos nosotros, los que vivieron y ya no están, los que viven porque nacieron aquí... y los que elegimos esta ciudad para vivir..."

"Está enmarcada por tramos para que el espectador contemplador dirija su mirada, recorte cada uno de los fragmentos, lo disfrute y además pueda evocar otras imágenes que aunque no aparezcan en la representación, vayan completándola... como si la cosa estuviera allí."

Como reza en el documento que entregamos para que perdure dentro del cofre del Centenario, "el futuro se vislumbraba muy amplio. Imposible de imaginar. La Asociación Italiana XX de Setiembre de Socorros Mutuos de General Pico, aspira a que la dignidad e integridad del hombre, sean los valores que fundamenten los avances científicos tecnológicos y los motivos de superación de los principios que rigen a la totalidad de entidades que nos representan. Que el hombre mismo lo comprenda, y comprometa su participación en búsqueda de la equidad que garantice la Paz entre los pueblos", esa Paz que sólo podrá ser alcanzada plenamente con el respeto al otro, a la diversidad, a todos los hombres y mujeres, que de distintas expresiones políticas, sociales, culturales, religiosas y de identidad puedan libremente realizarse en esta maravillosa tierra.

Pueblo de General Pico, aquí está el presente de la Asociación Italiana os ofrece en estos primeros cien años de vida. Muchas gracias».



El público fue el gran protagonista



La actividad sobre el escenario del Centenario en los 3 días:

• Viernes 11/11/05: Academia de Lis García Alomar, Prof. Evangelina García (Romerías), Mauricio Panero, Academia «Ana Pavlova» de Gabriela Hondere, Jorgelina Mansilla, Danzas Arabes «Salome», Orquesta de Tango de Alberto Pelizzari, Las Voces del Chañar, Escuela de Tango de Pedro Soria y como broche Estela Raval y Los Cinco Latinos.

• Sábado 12/11/05: Ballet «Huella Pam-

pa», Las Guitarras de Morán, Eliana Fernández, Academia «Fracassi» de Fernanda Marietti, Las Voces del Molino, María Eugenia Gaute, Boulevard Gyn (Fernanda Díaz), Vasco Mansilla, Los Pampas del Chamamé, Danzas Arabes Fernanda Vigovich, Machingo Sanez, Beraca Pampa, Grupo Trigal, Ballet «Alma de la Tierra», Jaime Torres, Ballet «Lelvún - Ché» y para el cierre el Grupo Amboé.

• Domingo 13/11/05: Academias de Dan-

zas Folklóricas bailaron Gato y Chacarera. Academia «La Loma», Las Guitarras Maracó, Inaun Gyn, Mario Herrera, Paola García, Academia «Paula Martegani», Romina Martínez, Felipe Cisneros y Ricardo Carena, Academia Arabe «Silvana Verna», Julián Oderiz, Pachi Alomar, Ballet «Pampa», Dúo Atahualpa, Grupo Herencia, Academia «Liz García Alomar» y Grupal Utopía y como despedida Los Auténticos Decadentes.



En la noche del domingo se llevó a cabo la entrega de la corona y el título de reina que recayó en **Silvana Cabrera** de la colectividad de España. Princesa: **Yanel Lazo Hevia**, de la colectividad de Argentina.




Consejo Profesional de Ingeniería y Arquitectura de La Pampa

FOTOS MAQUEITA FUTURA SEDE DE GENERAL PICO

Calle 15 N° 1283 – General Pico – Telefax: (02302) 425623
 E-mail: cpialpico@infovia.com.ar
cpialpico@speedy.com.ar
 Urquiza 564 – Santa Rosa – Telefax: (02954) – 429781
 E-mail: cpialp@cpenet.com.ar
www.cpialp.com.ar




El Grupo Amboé y Estela Raval, entre otros grandes, cautivaron con su magia el escenario montado al aire libre, donde más de 50 mil personas a lo largo de

Lista de las tres noches del festejo



Entrega de premios a la mejor carroza, y luego se coronó a la Reina del Centenario, título que le otorga la ciudad árabe. 1ra Princesa fue **Daniela Balletero**, representante del Ballet Estudio y 2da Princesa fue **Lucía**, representante de la escuela de danza española. El resto de las chicas también hermosas, engalanaron la noche de cierre.



Programa artístico. Los más destacados intérpretes de la música nacional se subieron al escenario en las tres noches en varias oportunidades tuvieron que desafiar al mal tiempo.

"A MI CIUDAD"

Me dirijo a ti ciudad
Para desearte en tu día,
Un muy ¡ Feliz cumpleaños!
Y muchos más todavía
son sólo los 100;
en apariencia perfecta,
¡Si supieras cuántos hijos
tiene tu preciosa tierra!

Aunque nacida no soy
en tu vientre Pampa mía,
hace de cuenta que yo
te conozco de la vida.
Recuerdo el día de ayer
cuando a tu cielo llegué,
cargada de ilusiones
Y aquí yo me quedé...

Las páginas de mi historia,
y mis mejores momentos.
Mi esposo, mis hijos y el sol
que me pinta los recuerdos.

Si tú supieras Ciudad,
todo lo que yo te cuento,
si pudieras ver hoy:
¡ Lo lindo que está tu suelo!

100 años de vida,
de sinsabores y esfuerzos,
si te viera Chapeaurouge,
en este mismo momento,
que podría imaginarse,
lo grande que está su pueblo,
creado a la vera de las vías
y los desiertos.

Sigamos haciendo grande,
lo que hicieron los abuelos,
con sacrificio y trabajo,
sin descanso, con esmero,
con la ilusión y la esperanza
de ver realizado un sueño...
Una ciudad para vivir,
una ciudad en el progreso.

Alicia Pastor



**CENTRO DE
ACOPIADORES DE CEREALES
DE LA PAMPA Y LIMITROFES**

Calle 16 N° 338
Tel.: (54)-02302-42-4140/42-1530
Telefax: (54)-02302-42-4568
C.C.180 / C. P. 6360
General Pico / La Pampa
e-mail: info@caclp.com.ar



«Cuando se trazaba el pueblo, mi padre tenía 27 años..»

Rosita Olave de Cavallero, «Ita» para sus alumnos y amigos, hilvana recuerdos que enlazan cuatro generaciones en la hoy centenaria General Pico.

Hija de padres inmigrantes, madre de un varón, abuela de tres nietos, y amiga de toda la ciudad, se enorgullece de haber vivido siempre en Pico.

Cerca de celebrar su Bodas de Oro matrimonial, nos cuenta sobre las fiestas, los juegos, los bailes de su juventud, los novios y la academia de dibujo donde hoy aún da clases, en muchos casos a nietos de sus primeros alumnos.

«Mi papá era vasco, Pedro Olave, y mi mamá italiana, Olimpia Pellat, de la zona fronteriza entre Italia y Francia, la abuela materna era de apellido Faure» comienza diciendo Rosita Olave.

«La familia de mi mamá, vino a Pico en 1895 desde la provincia de Santa Fé, a ella le fue mal con la cosecha y entonces dijeron que todavía con los pesitos que les quedaban podían comprar algo acá en La Pampa. Vinieron y compraron en Pico donde ya se había anunciado el remate y simultáneamente compraron un campo acá cerca, a unos 12 km, en Speluzzi, vecino del campo del vasco Olave. Así luego se conocerían mis padres, siendo vecinos de campo».

Frente a la Plaza

Rosita recuerda la historia familiar: «Cuando se trazaba el pueblo, mi padre tenía 27 años y preguntó donde iba a estar la plaza y donde iba a estar la estación, entonces él dijo, bueno voy a comprar esta cuarta manzana, porque seguramente si se hace una gran ciudad, yo no lo voy a ver, pero si mis herederos lo conservan seguro que lo van a disfrutar».

«En el año 1907 ya empezó a edificar en la esquina de las calles 13 y la 18 y trajo a un cuñado de Italia. En 1911 pusieron la primera fonda en la esquina, que se llamó «La Luz», quizás motivado por sus ideas, por su fé en el porvenir de todos. A esa fonda venía gente del campo y de los pueblos vecinos, venían en sulki a la mañana y se iban a la noche, sobre la calle 13 estaba la pesebrera para los sulkis y los caballos; por eso, actualmente el jardín que tenemos ahí se llama 'El Pesebre'».

Las primeras casas

«Siguió edificando y por ejemplo donde hoy yo tengo la academia ahí fue para el primer recibidor de cereales.

En 1915, donde hoy está la farmacia



«Aquí es donde estuvieron mis padres, aquí di mi primer suspiro, aquí es donde aprendí a caminar, donde jugué, donde lo hizo mi hijo, donde lo hacen mis nietos cuando vienen..., es el lugar de cuatro generaciones» dice Rosita Olave.

Gutierrez, edificó una propiedad para el primer médico que venía a Pico que era el doctor Elkin, hermano del poeta tan nombrado y con el tiempo todo lo heredó mi mamá».

La familia

«En 1949 -1950 en el campo hubo una sequía espantosa, se morían hasta las ovejas, y como acá ella tenía propiedades, en los negocios le fiaban, tenía crédito, pero ella no podía vivir debiendo, entonces vendió donde hoy yo tengo la academia.

La casa donde yo vivo, la construyó mi abuelo para él, pero con el tiempo en 1963 se la compramos a los demás herederos. En el año 1973 mi marido recuperó lo que mi mamá había vendido, entonces mi mamá estaba muy contenta, porque haber vendido era para ella algo así como no cumplir con los padres que quisieron mucho todo lo que tenían.

Después fallece mi mamá, y gracias a Dios los cuatro hermanos dividimos las propiedades, se demolió lo que fue la fonda y se fueron construyendo cosas nuevas. No era tan fácil dividir porque la Municipalidad no permitía menos de 10 metros, pero como era grande dividimos perfectamente. De mi parte hijo tengo uno solo, y tres nietos maravillosos, 18 años el mayor, 15 la del medio y 13 la más chica; para toda madre su hijo es el más lindo del mundo y sus nietos tam-

bién son los más lindos».

Niñez y juventud

Comparado a hoy en día, en relación a qué jugaban cuando niños, Rosita dijo: «Han cambiado las actitudes y los sistemas de jugar, nosotros como teníamos mucho patio jugábamos al "Gancho" que es parecido al voleibol de hoy, yo jugaba con las compañeritas del barrio y de la escuela».

¿Y las fiestas ?

«... aaahhh las fiestas, las fiestas españolas, las fiestas italianas maravillosas... pero no podíamos ir todos los domingos como ahora, eran cada quince o veinte días. Tengo recuerdos muy lindos de esas fiestas, la música, la gaita, los bailes...»

Al baile íbamos a las ocho y media de la tarde y a las once de la noche teníamos que estar de vuelta».

Novios y una historia de amor

«El tema con los novios, eran visitas nada más, los días miércoles, sábados y domingos en la sala. Pero si esto parece terrible hoy en día, para nuestros padres fue peor, en ese entonces se veían cada quince o veinte días, y eran vecinos de campo o de la casa... nada de nada...»

¿Y su historia de amor ?

«...uuuhhh !!! es una maravilla, vos sabes que como criada en el pueblo y conociendo tanta gente, te imaginás que tenía pretendientes, pero no me gustaba

ninguno. Pero por ahí en el Club Independiente apareció un rubiecito que me dejó loca de la vida. Entonces mi mamá me dijo que era un poco bajito, y yo le dije, ¡¡ ay mamá... tiene unos ojitos !!! y mi mamá dijo: ésta ya lo enganchó. Pero como a mí me gustaba tanto, yo temía que él no me llevara el apunte, y ahí empezamos, en septiembre que lo conocí y nos arreglamos en diciembre del año 1954, hace 51 años y 47 que nos casamos».

La Profesión

«Mi profesión es algo maravilloso, porque cuando terminé el secundario, muy pocas eran las chicas que salían a estudiar afuera, pero no era por falta de recursos o egoísmo de los padres sino por miedo que encontráramos otro mundo que no fuera el que ellos querían que nosotras viviéramos».

Rosita cuenta que en aquellos años vino una profesora a la Sociedad Española, con la especialidad de dibujo y pintura que en General Pico no se conocía, salvo en forma particular en alguna casa.

«Mi papá, que me veía aptitudes desde la escuela, un día me dijo: 'Vamos que te voy a anotar en la academia', y si yo no me anotaba ese día quizás no iba a terminar en el lapso que la profesora quería dejar el incorporado en Pico. Terminamos dos alumnas con el mismo promedio, entonces lo primero que se pensó fue que formáramos una sociedad y mi padre dijo que no... que las medias eran solo para los pies».

«Antes de los dos años la intervinieron... volvió la profesora y en la cocina de mi mamá me vino a ofrecer la academia, y desde entonces, desde aquel 7 de enero de hace 49 años atrás, es como un regalo de Reyes que tengo la academia 'Miguel Angel'».

«Todos me preguntan cuando voy a dejar, pero... me la trajeron a la cocina de mi casa y Dios me dijo cuando tenía que empezar, por lo tanto, Dios me dirá cuando tengo que dejar... porque es una cosa que me gusta, y mientras siga contagiando lo que sé lo seguiré haciendo. Yo estoy muy orgullosa de todo lo que pasó, por sencillo que sea, soy de bajo perfil, pero tengo nietos de mis primeros alumnos, esos alumnos que he tenido con el cariño que me saludan en la calle, así que te imaginarás, la alegría de verlos, la satisfacción es inmensa».

El amor por General Pico

«Los recuerdos de mi memoria de General Pico me estremecen, porque es la cuna de uno, además yo tuve la suerte a

diferencia de mis hermanos que han tenido que estar en otros lugares, de estar siempre en el mismo lugar, aquí donde estuvieron mis padres, aquí di mi primer suspiro, aquí donde aprendí a caminar, donde jugué, donde lo hizo mi hijo, donde lo hacen mis nietos cuando vienen, es el lugar de cuatro generaciones».

«Siempre digo que hay un tiempo para florecer y otro para que no sea, pero el recuerdo es lo que va a dejar en mí este pueblo que no me lo olvido... de las calles de tierra, todo es un progreso tremendo, pero lo que uno ha vivido no se olvida, y es tan lindo verlo progresar... ahora todos reniegan porque tenemos incomodidades con la obra del microcentro, pero esto va a quedar hermoso. Acá siempre hubo mucha fuerza, muchas asociaciones amigas de la ciudad, acá todas las cosas las hizo el pueblo y cuando se piensa con fuerza en una misma cosa, todo llega, mientras se hace todo con sencillez, con honestidad y mucha dignidad».

Simplemente «Ita»

«Me dicen Ita, yo me lo puse desde muy chiquita, pero hay muchas familias que me dicen Rosita como los Amela a quienes la abuela Carmen traía para que los curara del empacho, es mi verdadero nombre, pero Ita no me disgustó nunca y todos los alumnos me conocen así... así es la cosa...» explica Rosita Olave.

«Yo no conocí a mi abuela materna, pero todos me dicen que le encantaba el sombrero y a mi mamá no, pero a mí encanta usar sombrero, así que te imaginas que la imagen puede ser "la señora del sombrero" o "la señora del moño" pero generalmente soy "la señora de dibujo" porque son tantos los alumnos... y pensar que soy señora de Cavallero...»

«Hace muchos años, en un reportaje en la radio dije que era una piquense vieja pero no una vieja piquense y ahora todo se da... soy una piquense vieja y una vieja piquense...».

Oswaldo Etchegorry, otro protagonista de la memoria de General Pico *Cuando pienso en Pico evoco el Bar Fernández pues era el lugar de reunión con mis amigos*

«A mis abuelos paternos no los conocí porque vivían en Azul. Los abuelos maternos, Clara y Alejandro Scalzotto que venían de San Paulo (Brasil), tenían 5 hijos, 2 mujeres y 3 varones, se dedicaban a fabricar embutidos de cerdo y vivían en la calle 12 entre 9 y 11. Loretta Etchegorry y Silvano Etchegorry (mi papá) nacieron en Azul, pero luego se fueron a vivir a Trenque Lauquen. Loretta vino primero a Pico y después vino Silvano, que era alambrador y alambrió el cuartel. Ellos vivían en la calle 11 entre 10 y 12, a la vuelta de los Scalzotto. Sus patios lindaban y estaban separados sólo por alambre. Allí se conocieron Elvira y Silvano, mis padres», cuenta Oswaldo Etchegorry, otro de los tantos protagonistas de la memoria de la hoy centenaria ciudad de General Pico.

Niñez, juventud y trabajo

Continuando con el relato Oswaldo dice «Yo concurrí a la Escuela N° 57, llevaba guardapolvo blanco, camisa y corbata y pantalón corto. Recién a los 13 años comencé a usar pantalón largo. En los recreos jugábamos a la mancha y a la pelota. Los sábados a la tarde también jugábamos al fútbol. Los domingos iba al cine, al matiné, con mis primos y algunos amigos».

«A los trece años comencé a trabajar en una distribuidora de películas, Fox Film, en la calle 20 entre 15 y 17. Allí revisaba las cintas de las películas. A los quince años trabajé con un viajante de comercio, Marco Antonio Gonzalo, en la calle 15 entre Avenida y 16, preparaba los pedidos.

Después trabajé en la cantina de Pico Fútbol que mi hermano Juan Carlos había comprado. También ayudaba en el cine Ideal que mi hermano había alquilado a Zurro. Allí atendía la boletería, la



Oswaldo y Yolanda: «A mi esposa Yolanda Poggio la conocí en la casa de unos amigos míos que vivían en el Barrio Militar. Luego de un año y tres meses de novios nos casamos».

puerta y salía a hacer las propagandas en un rastrojero de nuestra propiedad. En la mueblería Valentini, también de Juan Carlos, realizaba los trámites bancarios y cuando él estaba ausente atendía al público junto a mi primo Francisco Riera y a otros empleados.»

con sus padres, los padres entraban al cine, ella no. También dimos cine en el Recreo Español, en calle 13 entre 10 y 20, al aire libre, en ese tiempo no tenía techo».

Pico ha progresado mucho

«De Pico puedo decir que es un pueblo que ha progresado mucho y ha cambiado mucho. Cuando pienso en Pico evoco el Bar Fernández pues era el lugar de reunión con mis amigos. También recuerdo a mi abuelo Alejandro Scalzotto que en el año 50 me compró mi primera bicicleta, marca Ñandú, en la bicicletería de Bravo. Como yo ya trabajaba, de a poco le fui devolviendo el dinero. Todavía tengo esa bicicleta», terminó diciendo Oswaldo.

Actividad en los cines

«El cine Centenario fue comprado a Garucio. Había función jueves, viernes, sábado y domingo. Los jueves sólo a la noche y los otros tres días ronda y noche. Cumplía las mismas actividades que en el cine Ideal. Suspendía personas por mal comportamiento en la sala, como la hija de un conocido juez de la época, que suspendí por un año porque la encontré en actitud 'muy amorosa' con su novio. Cuando ella regresó a veces iba al cine

SERVINUEVO de Oscar Montauti

Aire acondicionado
Lavarropas automáticos
Servicio y repuestos



Cel.: 15-61-7811
Tel: 430-892
Calle 1 N° 1.746
General Pico

44 años uniendo La Pampa y el Mar PICOMAR



DISTRIBUIDOR MAYORISTA DE PESCADOS Y MARISCOS PARA LA REGION CENTRAL DEL PAIS

Toda la línea en productos de mar, frescos y congelados, nacionales e importados, a granel o fraccionados, sueltos o envasados.

En estos 100 años de vida de La Ciudad de General Pico expresamos un cálido saludo a toda su población.

PICOMAR de Ricardo Actis Giorgetto e Hijos
General Pico - Tel: (02302) 42-1959 /42-3288



Presente en el Centenario de General Pico.

www.aehgplp.org.ar

Nuestro Estilo

Te ofrecemos Diseño y Calidad
Cerámicos / Grifería / Sanitarios

ferrum

Alberdi
CERAMICA NEUQUEN

TST

Shower

SHAWER
HIDROMASAJES Y MAMPARAS

Asesoramiento SIN CARGO
de la Decoradora Profesional
Marisol Alpa de Gil

Centro de Exposición y Ventas: Calle 22 N° 626, P.B. «Galería Eneri» Tel: (02302) 42-1140
Depósito y Ventas: Calle 19 N° 746 e/Av. San Martín y 16
(6360) General Pico (LP) / e-mail: robertoalpa@speedy.com.ar



FRIGORIFICO
GENERAL PICO S.A.

Desde 1981 dedicado a la faena de vacunos, porcinos y lanares

El futuro... hoy

Somos parte de este siglo de General Pico,
en breve cumplimos 25 años y queremos
celebrarlo junto a nuestra Ciudad.

Planta Frigorífica: Calle 24 esq. 47
Tel. (02302) 437005 • (6360) Gral. Pico



MADERERA PAMPEANA

de Domingo
Zoppo e Hijos

- * Vigas laminadas
- * Aglomerados
- * Fibrofácil * Machimbres
- * Cemento * Cola

Calle 12 N° 75 Norte (entre 1 y 101)
Telefax.: (02302) 42-3414
(6360) General Pico - La Pampa



FRENOS Eduardo

de Sebastián M. Nardoni

- Venta de repuestos
- Reparaciones a camiones, y acoplados, pick up y automóviles nacionales e importados.

Ruta 1 e/104 y 106
Tel: 42-4585
Tel. Part. 42-4471
General Pico



Turismo Gral. Pico

EN TUS PROXIMAS VACACIONES !!!

RESERVA
DE PASAJES
TERRESTRES
AEREOS Y
HOTELERIA.

- EXCURSIONES NACIONALES:
CATARATAS - NOROESTE - PATAGONIA
CUYO - SIERRAS CORDOBESAS
CAPITAL FEDERAL
MAR DEL PLATA - MERLO.
- SALIDAS INTERNACIONALES:
BRASIL - CHILE - URUGUAY
CARIBE - EEUU - EUROPA - ORIENTE

Calle 19 N° 56 \ (6360) General Pico \ Telefax: (02302) 43-2900 / 43-3500
e-mail: turismopico@infovia.com.ar \ Leg. 2558 Disp. 2482/95




DAYCO

componentes electrónicos

En Gral. Pico: Calle 13 N° 1137 ent. 22 y 24
(CP 6360) - Tel: (02302) 42-7790

• e-mail: daycogp@speedy.com.ar

En Santa Rosa: España 365 (CP 6300) - Tel: (02954)
42-6557/45-7241 • e-mail: dayco@speedy.com.ar

INDUSTRIA METALURGICA KEVIN

Oswaldo D. Pereyra

- Acero inoxidable en general
- Equipamientos p/ frigoríficos
- Plantas lácteas y clínicas - Carrocerías térmicas

Calle 103 esq. 108 - Telefax: (02302) 43-2101
Cel.: (02302) 15-60-5173 - General Pico
e-mail: metkevin@ciudad.com.ar / www.gi.com.ar/metalurgicakevin

Quedó inaugurado el 10 de noviembre en General Pico

«INCAA Km 630», es el espacio N° 25 en Argentina destinado para exhibición de cine de calidad

Con la actuación de la Banda Sinfónica de la Provincia en plena calle, interpretando un repertorio con música de películas, quedó inaugurado en General Pico, el primer espacio INCAA, Km. 630, en La Pampa.

Tanto el INCAA (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales) como la Subsecretaría de Cultura del Gobierno de La Pampa y la Asociación Italiana XX de Septiembre de General Pico, ya venían trabajando por el fomento de un cine de calidad, plasmado en este Espacio KM 630. La nueva sala tiene 150 butacas, cuenta con el apoyo de programación y equipamiento técnico provistos por el INCAA y recientemente la Asociación, acaba de instalar un equipo de aire acondicionado para crear las condiciones óptimas para la comodidad y confort de los espectadores. La intención es promoverlo también como un lugar para la generación de espacios de reflexión y diálogo, invitando a todos los espectadores, niños, jóvenes y adultos a participar en ellos y así, lograr más y mejores consumidores a través de esta nueva pantalla.

«Decimos más porque el costo de la entrada será mínimo -señalaron desde la Subsecretaría de Cultura de La Pampa-, accesible a toda la población y mejores, porque la idea es que, a través de las proyecciones y los futuros debates se formen espectadores críticos y activos, que son los que verdaderamente enriquecen con su participación los consumos culturales».

Los espacios INCAA son promovidos por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales con el objeto de fomentar la actividad cinematográfica y con la firme intención de acercar al público a las proyecciones nacionales y otros ciclos de habla hispana que, por lo general, no llegan al circuito comercial.

Espacio N° 25

KM 630 es el espacio INCAA número veinticinco. Estos Espacios están diseminados en distintos puntos de nuestro país (llegó hasta la Antártida con su Espacio Latitud 90° en la Base Jubany) y en ciudades como Nueva York, Madrid, París y Roma. La Subsecretaría de Cultura y el INCAA están trabajando para la creación de uno nuevo en Eduardo Castex y del primer espacio INCAA televisivo que,



antes de finalizar el año, estará saliendo por la pantalla de Canal 3, creando más "ventanas" para los consumidores del séptimo arte y tal vez, abriendo un debate acerca de la relación televisión-pantalla chica y cine-pantalla grande.

Actualmente, muchas películas argentinas no son fáciles de ver, por eso estos espacios abren nuevas pantallas de acceso. La saturación de grandes producciones estadounidenses es el común denominador de las salas de todos los países. Hay películas argentinas, cubanas, brasileñas y hasta españolas que no se pueden ver porque las multisalas no las incluyen en

su programación. Esas películas que por lo general no tienen una gran producción pero que vale la pena ver, se llevan el protagonismo en los espacios INCAA y General Pico se convertirá en el primer escenario cinematográfico de La Pampa que ponga películas, ciclos y debates, tanto de cine nacional como hispanoamericano, al alcance de la "vista" de todos.

El cine como política cultural

La política de cultura en La Pampa, desarrolla como uno de sus ejes principales, el estímulo a la exhibición cinematográfica fortaleciendo a la industria. Cabe recordar que fue duran-

te una Asamblea Federal realizada en Santa Rosa, que se impulsó la cuota y media de pantalla, en acuerdo firmado por todos los secretarios y funcionarios de cultura del país.

También se señala la apertura de al menos una Sala de Cine por año-, 2004: Club Pampero de Guatraché en Guatraché; Amadeus en Santa Rosa; 2005: Km 603 Sala del Centenario en General Pico... y la realización ininterrumpida de la Semana de Cine Nacional en La Pampa (1 al 7 de diciembre de 2005, edición XVIII), entre otras acciones que hacen que, para los pampeanos, «ver cine nacional sea una costumbre».



Un mano a mano con Luis Alberto Campo

A algún intendente le tenía que tocar estar al frente de la ciudad en esta celebración y por decisión del pueblo, fue Luis Alberto Campo del Partido Justicialista, reelegido en tres oportunidades, quien resultó el encargado de la gestión centenaria.

En una entrevista mano a mano, nos contó cómo llegó con su familia a vivir en General Pico; los recuerdos del afecto en su niñez; definió su juventud como una etapa muy feliz entre amigos entrañables; habló de sus trabajos en el correo; de su carrera como bandoneonista y las serenatas; del ciudadano actual y un desarrollo que definió como «individualista»; de los personajes del pueblo; de su carrera profesional y su carrera en la política; sus agradecimientos; las obras claves de la ciudad y hasta se definió a sí mismo como un hombre de convicciones muy firmes, al que la vida lo hizo duro, pero no indiferente.

En suma, un perfil interesante en una charla informal rica en anécdotas y buenos recuerdos que enriquecen el trabajo recopilatorio de esta edición.

«Mi familia por el lado de mis abuelos paternos vienen de Italia, de Pinerolo y de Costa Calda, son del Piamonte.

Ingresaron a la Argentina por la provincia de Santa Fé, estando un tiempo en la localidad de Elortondo en esa provincia.

Mi abuela de Vila, otra localidad cerquita, también de la provincia de Santa Fé, y luego vienen a Eduardo Castex en La Pampa, en el lote 8. Ahí nace mi papá y se trasladan a vivir a General Pico en el año 30 aproximadamente.

Por el lado de la rama materna, mi mamá es nacida en provincia de Buenos Aires, de Pehuajó y mi abuelo había venido a administrar unos campos que eran del suegro -mi bisabuelo-, fallece muy joven, a los 54 años y de ahí que mi abuela vende el campo que tenía en Colonia Santa Elvira, se lo vende a la familia Urioste, hace poco están saliendo los edictos de una parte de ese campo que nunca se escribió donde se cita mi abuela y sus hermanos, pasan bastante tiempo viviendo en Quemú y después mamá viene a trabajar a General Pico donde se conoce con papá y bueno... aquí estamos.

Mi señora es de Santa Rosa y nosotros regresamos a General Pico en el año 1981, yo estuve desde el año 1967 hasta el 1974 fuera de General Pico y luego comienzo a trabajar hasta que me caso en el año 77 y en el año 78 compramos la casa y vivíamos a los saltos: un poco

en Santa Rosa, yo trabajaba en Victorica con el señor Polli, en Castex con Antón, en Arata con el señor González y en Rancul con el gordo Martínez.

Trabajé mucho en La Pampa, trabajé en Luan Toro en la casa de Ferrajón, en Telén con Torres y Alfredo Antoci y también anduve liquidando impuestos por Arizona, por Fortuna, hasta que me radico en General Pico y trabajo con Fireco, en Ripiera del Valle».

Esta ciudad se desarrolló por el ferrocarril y cuesta creer que enfrentemos un destino sin el ferrocarril

«Aquellos años de la niñez y juventud marcaron una gran impronta en mi personalidad. De los clubes recuerdo casi con certeza quienes eran los integrantes de los equipos. Luego la iglesia también marcó un gran recuerdo en mi vida, desde que fui monaguillo, concurrí mucho tiempo a la iglesia, si bien debo manifestar que he estado ahora retirado, son los dos recuerdos que yo tengo con más afecto.

Para mí, Pico Football era todo, como lo era Argentino o Costa Brava para otros jóvenes, esos son los dos lugares donde siempre me he referenciado.

Después ya en la juventud, la parada obligada en el bar Fernández antes de entrar al colegio, o los bailes de Independiente que realmente se extrañan... se extrañan por la movilidad que esta institución había participado en la vida de los estudiantes, don Fernando Freiro otorgando premios, las estudiantinas que se celebraban... así que esto también dejó en mí una fuerte marca.

También el ferrocarril, donde mi padre siendo empleado de correo trabajó muchos años como estafetero. Para mí era toda una atracción, significaba arreglarse todas las tardes para ver la llegada del tren, quien salía y quien llegaba. Yo se que a los chicos les causa risa pero bueno, son esos chicos que no vivieron en la época del ferrocarril y ven que los astronautas llegan hasta la luna y hoy el contraste cual es: Esta ciudad se desarrolló por el ferrocarril y cuesta creer que enfrentemos un destino sin el ferrocarril. Así que para mí el Ferrocarril, El Pico Football, la Iglesia, el bar Fernández, la promoción con la que estudié, es algo que yo recuerdo con mucho cariño y afecto, es un rasgo de amistad y compañerismo que yo no he encontrado a lo largo de los años.

Y por último el que me permitió estudiar, que fue el correo, empecé como mensajero, pasé por cartero, hice de telegrafista, un montón de cosas; sino hubiera sido por el correo y por un gre-



El ferrocarril era toda una atracción, contó Campo, «...arreglarse todas las tardes para ver la llegada del tren...».

mio que se llama FOECyT y al que le dediqué parte de mi tiempo, yo no hubiera podido terminar los estudios terciarios.

Otro recuerdo está relacionado con Maracó (la famosa planta industrial hoy inexistente), cómo olvidar cuando venía don Vizcardis avisando a mamá, a doña Rosa, a Libertad, que había que juntar la ropa porque había que fundir. Y nada se discutía, los vecinos comprendían que ese sector tenía que trabajar y a nadie se le ocurría hacer un reclamo a la municipalidad. Porque el hollín dejaba la ropa negra, cuando alguna mamá se la olvidaba, a la mañana siguiente la ropa estaba horrible, eso también cambió.

Para nosotros Maracó era incesante, puedo recordar las tardes enteras y decirte quiénes entraban y quiénes salían de Maracó, quiénes iban al bar de Aramburu, eran épocas en que las esposas los iban a buscar a los que se quedaban tarde, y recuerdo siempre -no vamos a decir nombres-, que una señora venía adelante gritando y el venía por detrás pidiéndole que bajara el tono de la voz. Pero bueno, eran las paradas inevitables. Pero bueno, creo que los que tenemos la fortuna de vivir en General Pico debemos disfrutarlo».

He sido realmente muy feliz

Con confesiones risueñas, cargadas de picardías y buenos recuerdos, Luis Campo cuenta historias que le dibujan una sonrisa de satisfacción por lo vivido en el rostro:

«En una estudiantina me vestí de odalisca - ¡ a veces les recuerdo a los muchachos que ganamos dos premios ! -.

Había un amigo que iba vestido de Jaque -no se puede decir el nombre porque trabaja en el banco y es para no quemarlo-, había dos de guerrilleros, uno ocupa también un cargo en el banco y el otro es diputado; también llevábamos un bebé -que ahora es pintor- y se quejaba porque como había un secuestro, y cada tanto para hacerlo llorar lo volcábamos

del carro y lo volcábamos muy fuerte y eso causaba realmente una gran preocupación. Pero bueno, unos son gerentes de banco, otros son diputados, otros son empleados de banco de carrera, otros son periodistas -todos gente seria y de trabajo-. Yo he sido realmente muy feliz».

Bandoneonista

«También fui bandoneonista, estuve en algunas cantatas nocturnas, también me acompañaban estos muchachos... el otro está en la Justicia, me acuerdo de un Festival en el Colegio Normal, se llamaba TEA, Toda Expresión Artística. Comenzamos con un paso doble y para romper el hielo el banquito se me cayó del escenario entre la gente, con lo cual ya me temblaba la rodilla... por suerte los dos guitarreros eran buenos y encontramos el cierre del pasodoble ahí justito y lo terminamos.

Después he sido acompañado en serenatas, la que más recuerdo era con Sorolla, nosotros tocamos varias piezas y no nos atendían ni nos daban absolutamente nada, ni al guitarrero bancario ni a mí, y cantaba algún tango, cantábamos valsitos peruanos, le hemos cantados a chicas lindas que siguen siendo señoras lindas de la ciudad, y Sorolla tocó timbre en la casa de al lado y a él le dieron una Sidra por tocar timbre y a nosotros toda la noche tocando y no nos dieron nada. Pero era difícil volver a la mañana con el bandoneón al hombro y el sol alto, pero bueno, hoy el bandoneón lo he reparado y siempre prometo que voy a volver a tocar, por ahí toco, lo que lamento es que mi perro ladra...»

El desarrollo se está haciendo muy individual

Cuando le preguntamos a Campo sobre qué aspectos ve distintos en la ciudad y la gente de aquellos años de su niñez y juventud al día de hoy, reflexiona:

«Nos hemos transformado en más individualistas, en aquellos momentos siempre nos manejábamos más con el conjunto, con el grupo de amigos, la única manera de poder crecer, de disfrutar de música y libros era con amigos.

Hoy se accede a música, a información a través de Internet, hoy a lo mejor, chicos que viven a cinco cuadras están dos horas hablando por Internet, antes, esa tarea la hacíamos en la casa del otro, entonces los lazos de amistad que se han construido desde esos años perduran y había también un control de la familia muy cercano, por que por más que uno estuviera en la casa de un amigo, el papá o la mamá de ese amigo intervenía en



Hablando de la ciudad y de obras importantes, el intendente Luis Alberto Campo definió: «Creo que la obra que le cambia la cara a la ciudad son la terminal con el espacio cultural que va a tener en la calle 24, pero hoy por hoy lo que se vislumbra es el microcentro y la terminal, es una ciudad bonita y el año que viene lo vamos a completar con la ampliación de la peatonal por la avenida San Martín, desde la 19 hasta la calle 9 y por la 19 desde la Av. hasta la calle 24 y seguramente cerraremos un pedacito de la 13 para concretarla con lo que es el futuro Concejo Deliberante.



la vida de uno, si uno llegaba desaliñado o no había terminado las tareas, la madre intervenía y le decía a la otra mamá: Mira que aquí paso tal cosa. Hoy eso esta desdibujado, entonces, hoy es un Pico que mantiene su solidaridad cuando hay algún evento o un hecho importante, pero a nivel de desarrollo, creo que se esta haciendo muy individual».

Recuerdo con afecto a «Don Boti» el taxista

«Le pedimos al hoy intendente de General Pico que rescate de entre sus recuerdos hechos y personajes significativos, y dijo:

Una noche me llevaron mis padres al centro; en esa época estaba la Casa Bastida, en la esquina de las calles 18 y la 17, yo iba para que me compraran un par de zapatillas, entonces me senté en el cordón de la vereda y mi madre me pregunta: ¿Qué haces que no te encuentro ? y yo le dije: 'Estoy esperando que pase el carnaval...'. Así que calculé las po-

cas veces que íbamos al centro...»

Luego Campo agregó:

«En esos personajes del centro siempre me intrigó 'El gorra blanca', el conductor de un Mateo, un hombre serio.

Otro personaje que metía un poco de miedo era 'El Legui', pero era por su forma de manejarse, yo lo conocí en una bicicleta de carreras a este hombre que era lustrabotas y frecuentaba el bar Verdecchia, metía un poco de miedo por la apariencia, pero era un tipazo.

Otro que metía miedo era 'Tejedor', con su fusta y sus polainas; nunca me hizo nada, pero por las dudas cuando lo veía venir yo me cruzaba a la vereda de en frente.

A quien recuerdo con afecto era a 'Don Boti', un taxista amigo de mi padre que siempre tenían largas charlas. Lo recuerdo con su pañuelito. También recuerdo a Juan Marchini llevándome a su campo en su auto, siempre con sus hijos y Aragón.

También por las tardes me metía en el taller de Pepe Oberante cuando él pre-

paraba su tiburón (coche con el frente simulando la boca de un tiburón), nosotros lo mirábamos desde la puerta...»

Agradecimientos

Campo agradeció durante la charla a sus amigos y su familia por el esfuerzo y la compañía que le han brindado en esta tarea pública. Reconoció el apoyo de sus vecinos que por tercera vez lo eligieron para estar al frente de la Comuna y también expresó: «...un agradecimiento a mis empleados municipales, que en algún momento los fueron a ver para que taparan mi casa de basura (hacia quince días que no recolectábamos la basura) y ninguno de ellos fue a mi casa a tirar basura, ellos supieron diferenciar entre el Intendente que no les pagaba los sueldos porque no podía, o por que no quería -cada uno le pondría su impronta-, y el padre de familia, así que un agradecimiento enorme por el respeto a mi familia. Después podremos seguir discutiendo, pueden haber un montón de asambleas, pero también este fue un hecho que a mí me marcó».

La carrera en la política

«Yo comencé en política en el año 1967 con Armando Zapata, Ulises, con Hugo, en mi caso, voy a hablar de mi porque algunos han entrado en el radicalismo...

Vendíamos por aquella época en un periodico que se llamaba La Vanguardia y estuvimos haciendo campaña -en aquel momento se hacia campaña de adhesión-, por el socialismo, después en Santa Rosa a través de un amigo de pieza que era Carlos Oriani ingreso en la Juventud Peronista, hago un paso previo por la Juventud Trabajadora Peronista, después me incorporo definitivamente al Peronismo, ya estamos hablando del año 1973, veníamos con algunas diferencias en el orden interno en el socialismo y digamos que no me conformaban, eran épocas de Coral y Schaponik, así que ingreso al Peronismo y hago mi militancia en Santa Rosa junto con Juanjo Pico y otros compañeros y ya me radico en General Pico siempre con el Peronismo, llevo más de treinta años.

En lo personal, lo que he ganado a través de la política es un gran conocimiento, he crecido mucho desde ese punto de vista y en lo personal me he vuelto más duro, hoy veo que resuelvo situaciones que tiempo atrás las hubiera resuelto de otra manera, eso es producto de que uno en el transcurso del tiempo recibe muchos golpes, del que ayuda uno todos los días, del que cree es compañero del camino político, de vecinos que uno cree que son encumbrados y no son nada, desde este punto debo reconocer que soy mas duro, no soy indiferente, las si-

tuaciones a uno lo golpean, en eso si he cambiado. Hoy me doy cuenta que mi pensamiento ha cambiado respecto a lo que escribía en el año '83 y hasta los años '90, lo he enriquecido porque he aprendido a no tomar decisiones tan extremas».

Terminal y Microcentro

Hablando de la ciudad y de obras importantes, el intendente Luis Alberto Campo definió:

«Creo que la obra que le cambia la cara a la ciudad son la terminal con el espacio cultural que va a tener en la calle 24, pero hoy por hoy lo que se vislumbra es el microcentro y la terminal, es una ciudad bonita y el año que viene lo vamos a completar con la ampliación de la peatonal por la avenida San Martín, desde la 19 hasta la calle 9 y por la 19 desde la Av. hasta la calle 24 y seguramente cerraremos un pedacito de la 13 para concretarla con lo que es el futuro Concejo Deliberante.

Queda una obra de servicio que es una obra que no se va a ver, me gustaría poder concretarla, tiene una inversión muy grande, es la planta de tratamiento, y si no, una readecuación de los cuencos aprovechando que estamos en periodo de sequía y para el año 2006 se ha planteado la recuperación de la laguna.

No imagino una obra puntual, me imagino un conjunto de obras que la van a terminar de redondear como una Ciudad bonita».

Por ahí uno tiene imagen de débil; pero soy de convicciones muy firmes

Como cierre le preguntamos a Campo ¿Cómo desearía que lo mencionaran los libros de historia ? y contestó:

«No me he puesto a pensarlo, pero por ahí el vecino tiene la imagen que como uno flexibiliza permanentemente posturas o trata de consensuar, por ahí uno tiene imagen de débil; pero soy de convicciones muy firmes, es raro que cambie lo que me he propuesto, puedo variar las formas, puedo variar el método, pero es raro que cambie el objetivo que me he propuesto.

Hoy cuando repaso los escritos del año '96, veo clara la propuesta de la terminal... bueno, llevó nueve años, eso está escrito en febrero del año 1996 cuando escribimos la modificación del Consejo Deliberante; de ese espacio en la calle 24, también por la misma época, creo que lo vamos a estar concretando a mediados de 2007, entonces hoy he observado en el tiempo que lo que me he propuesto, si no lo consigo intento dejarlo armado para que se pueda concretar».

Casi 1.000 atletas de toda La Pampa y de provincias vecinas respondieron a la convocatoria deportiva



metros se desarrollaron en un circuito mixto delineado por distintas calles de la ciudad.

Sueldo y Fritz en los 5.000

El vencedor en los 5.000 metros categoría masculino fue Damián Fritz de la localidad de Monte Nuevas, seguido por Yonathan Martínez de la misma localidad y Fernando Fenelli de Capital Federal; mientras que en la misma distancia pero en la categoría femenina, el triunfo fue para Rocío Sueldo de la localidad de Monte Nuevas.

Managó y Pedernera en los 10.000

En tanto que en los 10.000 metros, categoría Mayores "A", el vencedor fue Darío Pedernera con un tiempo de 31' 49", seguido por Cristian Grilli, Pablo Guerrero, Julio Sierra y Claudio Cuellar.

En la categ. Femenina, la ganadora fue Andrea Managó, segunda Rosana Rosas, tercera Analía Quinteros, cuarta Merino, Vanina y quinta Díaz, Carina.

Como estaba previsto, el domingo 30 de octubre, y con la organización de la Municipalidad de General Pico, Ejército Argentino, Policía Federal, Fuerza Aérea, I.S.E.F, Pico Football Club, Policía de la Provincia de La Pampa, Rotary Club, Comisión del Centenario, Comisión de Vecinos de General Pico, Bomberos Voluntarios, Hospital Gobernador Centeno, Agrupación Scout Cuyum y con el auspicio de Telefónica de Argentina y Aeropuertos Argentina 2000; se llevó a cabo la Maratón del Centenario de la Ciudad de General Pico.

En un día soleado y con la inscripción de aproximadamente mil atletas de toda La Pampa y provincias vecinas, se cumplieron ampliamente las expectativas de los organizadores.

Los dos trazados, el de 5.000 y el de 10.000

El resto de las categorías, se acomodaron de la siguiente manera:

Juveniles Masculinos:

- 1°) Carrera, Daniel
- 2°) Albin, Marcos
- 3°) Caro, Mauricio
- 4°) Videla, Emanuel
- 5°) Agradi, Franco

Juveniles Femeninos:

- 1°) Andreani, Gisela
- 2°) Labarriel, Paola

Pre Veteranos Masculinos

- 1°) Andrani, Carlos
- 2°) Caño, Matías
- 3°) Alzugaray, Gustavo
- 4°) Waiman, Osvaldo
- 5°) Miranda, Omar

Pre Veteranos Femenino

- 1°) Romero, Silvia
- 2°) Floran, Graciela
- 3°) Balbidore, Marcela
- 4°) Verdugo, Marta
- 5°) Dávalos, Rosa

Mayores "B" Masculino

- 1°) Heredia, Eduardo
- 2°) Pascual, Daniel
- 3°) Veliz, Darío
- 4°) Ríos, Claudio
- 5°) Ruíz, Carlos

Mayores "B" Femenino

- 1°) Avaca, Mónica
- 2°) Correa, Analía
- 3°) Herbalejo, María

Veteranos "A" Masculinos

- 1°) Surban, Luis
- 2°) Reid, Jorge
- 3°) Jiménez, José
- 4°) Andreani, Ceferino
- 5°) Martínez, Orlando

Vet. "A" Femenino

- 1°) Bessone, Alicia
- 2°) Burcos, Aurora

Veteranos "B" Masculino

- 1°) Licera, Jorge
- 2°) Gauna, Julio
- 3°) Dibin, Héctor
- 4°) Navarro, Ramón
- 5°) Maurer, Osvaldo

Vet. "B" Femenino

- 1°) Olguín, Paula
- 2°) Pascual, Graciela
- 3°) Barisio, María Beatriz
- 4°) Manera, Adriana

Veteranos "C" Masculino

- 1°) Sánchez, Luis
- 2°) Argüello, Ramón
- 3°) Ordóñez, Oscar
- 4°) Canoba, Mario
- 5°) Heritier, Miguel

Veteranos "C" Femenino

- 1°) Sequeira, Luisa

Veteranos "D" Masculino

- 1°) Snippe, Enrique
- 2°) Gutierrez, Carlos
- 3°) Andreone, Osvaldo
- 4°) Taramarcaz, Anibal

Veteranos "E" Masculino

- 1°) Vargas, Santos

Veteranos "E" Femenino

- 1°) Alvarez, María

Veteranos "G" Masculino

- 1°) Greppi, Valentín

En tanto, también se hizo entrega de distinciones a deportistas con capacidades diferentes que también formaron parte de esta actividad, ellos fueron:

- 1°) Ramón Quiñonez.
- 2°) Laura Leizica
- 3°) Santos, Susy
- 4°) Pepa, Florencia

VETERINARIA España

Dra. M. Cristina Bianciotti
MP 0526

Dr. L. Alfredo Vergara
MP 0561



- Venta de Productos Veterinarios en general
- Alimentos balanceados
- Talabartería en carpincho

Calle 9 N° 651 • General Pico • Tel.: (02302) 43-0445
Telefax: 42-2704 • e-mail: vetespania@infovia.com.ar

ASCENSORES EL PROVEEDOR



Saludamos a Instituciones y Empresarios que depositaron su confianza en nuestra firma y felicitamos a toda la población de General Pico por los 100 años de esta querida Ciudad.

Victoria 1765 • (6300) Santa Rosa, La Pampa
Tel. part.: (02954) 41-1277 • Cel.: (02954)15-68-3471/72
e-mail: paolopampa@yahoo.com.ar

MC Materiales Centro S.A.

PARA LO QUE HAYA QUE CONSTRUIR

- MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
- FERRETERIA
- SANITARIOS • GRIFERIA
- PISOS • REVESTIMIENTOS
- DURLOCK

Depósito y ventas:
Calle 33 esq. 30
Tel.: (02302) 42-4164

Exposición y ventas: Calle 20 N° 842
Telefax: 43-5940/43-5089

Gral. Pico • e-mail: materialescentro@materialescentro.com.ar

DG DANIEL GORRA AUTOMOTORES




Calle 24 N° 1745
Tel.: (02302) 42-7077
Telefax: 42-4262/426960
Cel.: (02302) 15-60-1015
(6360) General Pico
danielgorra@speedy.com.ar

- Centro de repuestos
- Motores diesel y nafteros
- Taller autorizado:

MAXION INTERNACIONAL ENGINE



amuyen RECTIFICACIONES

de Armando Urbano

Calle 17 N° 137 (O)
General Pico,
La Pampa
Tel.: (02302) 43-5868
Telefax: (02302) 42-6768

e-mail: amuyenrectificaciones@speedy.com.ar • admiamuyen@advancedsl.com.ar

Sanitarios: FERRUM • DECA PIAZZA • CAPEA • ROCA, etc.
Grifería Sanitaria: PIAZZA • FV • PEIRANO
• QUEIJA • STTOL-GRIFF • BASICO, etc.
Espejos y botiquines: para baños y toilette.

Su Casa

Carlos C. Ruffini
PISOS REVESTIMIENTOS SANITARIOS

Distribuidor exclusivo:
Mosaicos N. SAPONARA

Calle 15 N° 337
Telefax:
(02302) 43-6731
General Pico,
La Pampa

Cerámicos:
Nacionales e importados.
Pisos y revestimientos:
Mármol Puro.
Vanitors y Amoblamientos:
para baños
Mezcla Adhesiva:
KLAUKOL e IGGAM

e-mail: su_casa@ciudad.com.ar

DISTRIBUIDOR MAYORISTA Hijos de José Retegui S.R.L.

AREA DE DISTRIBUCION

Semanalmente recorremos todo el noroeste pampeano y oeste de la provincia de Buenos Aires distribuyendo las marcas de primera línea que representamos, a más de cuarenta localidades.



Con más de 45 años de trabajo compartimos los festejos del 100° aniversario de nuestra querida ciudad.

Calle 8 N° 860
Tel: (02302) 43-5629
General Pico - La Pampa
pampitaretegui@ciudad.com.ar

CORPORACION INDUSTRIAL, COMERCIAL, AGROPECUARIA, REGIONAL




Tel.: (02302) 43-0492
• Fax: 42-4022
Calle 13 N° 749 • General Pico
e-mail: cicar@generalpico.com.ar

Clemente Natal, un inquieto joven que ha formado parte activa de la vida ciudadana

Salvo el miércoles había bailes toda la semana, por eso a General Pico se lo conoció como «General Milonga»

Nacido en General Pico, Clemente Natal cursó hasta sexto grado en la localidad de Dorila. Cuando tenía 15 años su familia se instaló en la calle 22 entre 15 y 17, de Pico, en una propiedad que era de su abuelo y que heredaron en 1948. Fue el abuelo precisamente, quien hizo hacer la fachada de la casa -que aún hoy se conserva- en el año 1921.

Los abuelos inmigrantes

«Por parte de mi mamá eran italianos, él Francisco Vaira y ella Ana Ronco, vinieron a la Argentina y se radicaron en Santa Fé como hacían la mayoría de ellos, y a principios del siglo pasado se volvió a Italia para que los padres conocieran a las cuatro nietas, luego volvieron y se radicaron en La Pampa. Mi abuelo paterno era español, de la provincia de León, se llamaba Clemente igual que yo y mi papá vino con él en 1915, aunque mi abuelo ya había estado anteriormente en la Argentina. Estuvo varios años en Buenos Aires trabajando de mozo y en hotelería y después vino a La Pampa para trabajar en una fábrica de damajuanas tejiendo el mimbre y después entró a trabajar en hoteles y aprendió el oficio de zapatero».

Los padres

«Mis padres se conocieron en la localidad de Dorila, allí había un tío casado con una parienta de la familia Vidales, se conoció con mi mamá, se casaron y mis tres hermanas son nacidas en Dorila y yo en Pico. En Dorila teníamos mercado y una quinta con molino y tanque de seis chapas para regar las verduras y salíamos a repartir mercadería en el campo, dos veces por semana, la mercadería también venía a buscarla a Pico, cuando yo tenía 15 años regresamos a General Pico».

Escuela y juegos

«La escuela hasta sexto grado la cursé en Dorila, y mis hermanas el sexto lo hicieron en Pico en la escuela 111, y paraban en la casa de una hermana de mi mamá. Jugábamos a la pelota, a la escondida, éramos chicos de 12, 13 años que nos conocíamos todos, mucha pelota, a veces toda la tarde hasta la noche».

Recuerdos de juventud

«En los clubes mucho fútbol, básquet y boxeo, los bailes de los prados español e italiano; el español estaba en la calle 3 y 20 y el italiano en la calle 13 y 16, recuerdo los bailes en Pico Fútbol, Argenti-



«Con mi esposa nos conocimos acá en Pico, la familia de mi señora tenía campo entre Castex y Monte Nuevas y su familia vivía en el barrio Talleres donde también vivían mis primos... ahí la enganché... nos enganchamos...» dijo Clemente Natal.

no, Ferro ..., empezaban el jueves y salvo el miércoles había bailes toda la semana, por eso a General Pico se lo conoció como General Milonga... y los carnavales eran también famosos, en esos tiempos eran muy lindos».

El restaurante «El Júpiter»

«Este negocio siempre trabajó muy bien, yo ayudaba pero era muy esclavo, se trabajaba mucho con el cuartel, había que estar los sábados y domingos y a veces

había que estar hasta la una de la mañana...».

El nombre viene de una anécdota que Clemente cuenta con una sonrisa: «Cuando estábamos en Dorila, mi papá se acordaba mucho de las cosas de España, y como acá a la Argentina en 1926 vino desde España el avión que se llamaba Plus Ultra, a Norteamérica cruzó el avión que se llamaba «El Júpiter», pero tenía una discusión con Don Cándido Díaz hasta que encontraron en un

diario que efectivamente el avión se llamaba así... entonces como antes de ser comedor era mercado y para que Díaz no se olvidara, en la cola del molino de un lado puso «mercado» y del otro «Júpiter»... muchos creen que es por el astro... pero no, fue por el avión y una discusión con un amigo».

Este legendario comedor, vio pasar por sus mesas a muchísimos astros del fútbol, árbitros de la AFA como Iturralde y Coralina, músicos de orquestas y artistas que venían al teatro. Todos ellos se mezclaban con visitantes médicos, viajeros y viajeros que venían de los pueblos vecinos, ya sea en sulki, en tren o en colectivo. También los piquenses que frecuentaban el recordado cine Centenario, la rutina era «ver una cinta y cenar en El Júpiter». Lo cerraron definitivamente en 2001.

Un «joven» inquieto

A los 73 años de edad al momento de esta entrevista, Clemente dice estar jubilado, pero no sin hacer nada...

«Hace muchos años que tengo la fábrica de mosaicos, estoy en UNILPA, estoy en la comisión organizadora de los festejos del centenario, y siempre he estado metido en alguna comisión del club Ferro y he sido presidente de la Liga Pampeana de Fútbol, después de Don Pedro Giménez y de Negroto. Mis recuerdos del club Ferro, cuando empezamos es que era muy chiquito, un salón en la calle 10 y 17, éramos un grupo de muchachos que teníamos 22, 23 años, hacíamos bailes, de todo para recaudar, luchamos y luchamos, hasta que compramos en la 17 y la 102, 25 metros de frente por 60 metros de fondo y compramos aparte para las canchas de bochas, así que, imagínese a lo que ha llegado a ser hoy... aparte de la familia, el amor de mi vida ha sido Ferro».

Evocación final

«Tantas cosas se pueden contar de este Pico maravilloso, de las calles de tierra, algunas de tosca, después empezó el asfalto en la calle 21... era la única que lo tenía... Pico ha sido de adelanto y ha crecido muchísimo. Siempre fué lindo, a mí siempre me gustó, porque la gente era muy dada, acá nos conocíamos todos, ahora eso ha cambiado pero el crecimiento ha sido muy grande. Siempre me gustó colaborar por el pueblo, de voluntad y de agradecimiento de lo que uno también tanto ha recibido».



«El legendario comedor 'El Júpiter', vio pasar por sus mesas a muchísimos astros del fútbol, árbitros de la AFA como Iturralde y Coralina, músicos de orquestas y artistas que venían al teatro».

La tierra...

La gente...

El ferrocarril...

*Fueron ingredientes que forjaron el progreso y el carácter de una ciudad
que luego de 100 años sigue marcando el norte de nuestra provincia.*



En la conmemoración del centenario, estamos junto a Uds.
acompañándolos en el camino del crecimiento con el firme objetivo
de forjar un porvenir promisorio para la comunidad de General Pico.



GOBIERNO DE LA PAMPA



CORRALON AILLA-WINKÁ S.R.L.

Todo para la
construcción

Calle 122 esq. 13 (Bis)
Tel.: (02302) 42-3264/5585
General Pico - La Pampa



En el centenario de General Pico nuestro agradecimiento y felicitaciones a todos los pioneros que tuvieron la visión de una ciudad grande, y nuestro aliento a toda la población para seguir contruyendo un futuro de bienestar para todos.

KLAUROL

La línea más completa de adhesivos para la colocación de cerámicos.

IGGAM

Construye con usted

CAL AEREA
HIDRATADA

SUBLIME

La estrella de las mejores obras



Una potente Industria al servicio de la construcción.



Impermeabilizan y aíslan térmicamente su techo

TEXTURADOS EN POLVO



DESDE 1973 LIDER EN REVESTIMIENTOS

TEJAS LOSA OLAVARRIA

La riqueza del color para toda la vida.



IPS Sistema de Unión Roscada

Sienta la protección de construir con:



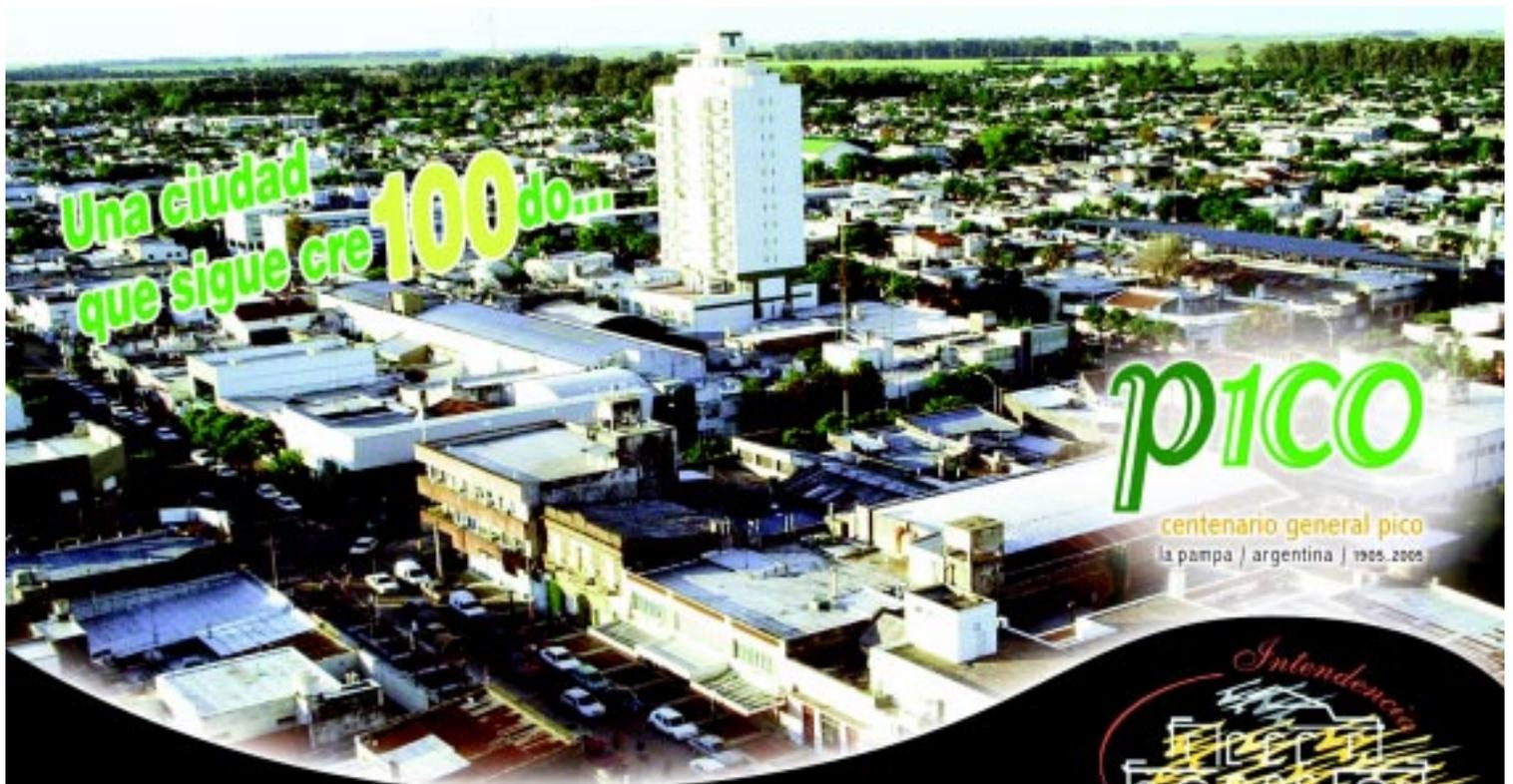
TUBOS Y ACCESORIOS DE PVC



MEJOR CALIDAD PARA SU VIDA



Más calidad y más servicio, siempre.



pico

centenario general pico
la pampa | argentina | 1905.2005

1905 - 11 de Noviembre - 2005

100 años

Por los cuales tenemos mucho para agradecer...

A los que hicieron su aporte en este primer siglo para engrandecer esta ciudad, en su historia, en su cultura, en sus obras, en su gente...

A los que participaron en la celebración del centenario, a los docentes, a los alumnos, a los artistas, a los viejos pobladores, a sus familiares, a la gente que vino de lejos para compartir con nosotros este grato momento, a la gente que anónimamente estuvo presente... a quienes, de una u otra manera, colaboraron en la organización del festejo que se desarrolló durante tres días, a la población...

*A todos ellos
muchas gracias.*

